

SWITZERLAND - PARTS OF RAILWAY OR TRAMWAY LOCOMOTIVES OR ROLLING STOCK; RAILWAYS TRAFFIC-CONTROL EQUIPMENT - HEBEBOCKANLAGEN CH-WEIT

232/2023

Contract or concession notice – standard regime

1. Buyer

1.1 Buyer

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Produktion Personenverkehr, PP-F-EK-PTF

Activity of the contracting entity: Railway services

2. Procedure

2.1 Procedure

Title: Lifting jack systems throughout Switzerland

Description: Swiss Federal Railways SBB CFF FFS awards contracts for the supply of lifting jacks of various sizes at irregular intervals and on different scales across Switzerland. The aim of this tender is to conclude a framework agreement with two successful bidders covering the requirements for new lifting jacks until the end of 2028. See Section 4.6 for further information

Procedure identifier: 11097b9a-4003-4c09-8659-986c2a4ce2ca

Type of procedure: Open

2.1.1 Purpose

Nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 34630000 Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

2.1.4 General information

Additional information: Partial offers are not permitted. Conditions for tenderers from Non-Member States of the WTO Agreement on Government Procurement: keine. Terms of business: General Terms and Conditions of SBB AG for the procurement and maintenance of standard software (GTC-ISW), as at September 2023 General Terms and Conditions of SBB AG for the Procurement of Technical Systems, Machines and Equipment (AGB-T), as at September 2023 General Terms and Conditions of SBB AG for the Maintenance of Installations, Technical Systems, Machines and Equipment (GTC-MAINT), as at September 2023 APPLICABLE GTC AND CONTRACTUAL TERMS AND CONDITIONS: In accordance with Art. 11 (2) of the Public Procurement Ordinance, SBB generally applies its own General Terms and Conditions or those of the federal government to its procurement projects. To the extent that SBB accepts commercial, technical, process-related or legal provisions of the bidders, these will be quantified and set off against the pricing offered. Essential requirements: The contractor shall award this contract only to bidders who comply with the conditions stipulated in the tender documents and the legislation, in particular occupational health and safety regulations, rules on working conditions, equal pay regulations, as well as environmental law, competition law and anti-corruption provisions. Additional information: BIDS IN FOREIGN CURRENCY: Bids may be submitted in CHF, EUR and USD. Offers in other foreign currencies (e.g. GBP etc.) require the prior written consent of SBB. For the adjustment and assessment of offers in foreign currencies, conversion into the comparative currency (CHF) will take place at the time the bid is submitted (cut-off date in

accordance with Section 1.4 of the publication) at the exchange rate of the Swiss National Bank (SNB) on the relevant cut-off date. NOTIFICATION OF OFFER SUBMISSION Bidders are requested to notify the contact person mentioned in section 1.1 of any tender submission and its official language up to two weeks before the date mentioned in section 1.4. PROVISOS: The right to make adjustments is reserved. These will be carried out in the language of proceedings as per Section 3.10. No bidding rounds will be held. In all events, the project shall be subject to approval and procurement readiness, credit approval and consent of the responsible SBB bodies. AMENDMENTS TO THE DRAFT AGREEMENT: SBB reserves the right to reject proposed amendments to the draft contract. In the event of rejection, the draft contract shall apply as per Part 3 of the Tender Documents for the bid with regard to these points. Procedures for appeal: In accordance with Article 56 paragraph 1 of the Public Procurement Act (PPA), a written appeal against this decision can be lodged with the Federal Administrative Court, P.O. Box, 9023 St. Gallen, Switzerland, within 20 days of notification. Any appeal is to be submitted in duplicate and must include what is being sought, the grounds for appeal, evidence and the signature of the person lodging the appeal or his or her representative. A copy of this decision and available evidence must be included. The provisions of the Administrative Procedure Act (APA) on legal holidays do not apply in accordance with Article 56 paragraph 2 of the PPA. Deadline / Remarks: a) If handed in at SBB AG reception (by the provider himself or by courier): The goods must be handed in by the above-mentioned deadline and time at the latest, during reception opening hours, in return for a receipt. b) If submitted by post to the client's address under section 1.2: The postmark or barcode receipt of a Swiss or state-recognised foreign post office is decisive for compliance with the deadline (company frankings are not considered postmarks). The provider is obliged to send the tracking number by e-mail to the address in section 1.1 by the submission deadline at the latest. c) When submitting the bid to a Swiss diplomatic or consular representation abroad: Foreign bidders may submit their bid to a Swiss diplomatic or consular representation in their country by the above-mentioned submission deadline at the latest, during opening hours, in return for an acknowledgement of receipt. The provider is obliged to send the confirmation of receipt of the corresponding representation by e-mail to the address in section 1.1 by the submission deadline at the latest. In any case, the bidder must ensure proof of the timeliness of the bid submission. Tenders submitted too late can no longer be considered. They will be returned to the sender. REQUIREMENTS FOR THE FORM OF THE OFFERS (CF. ART. 34 PPA) - The document entitled "Bidding Document" (part of the tender documents) must be submitted physically and signed by hand. - The other documents, as well as the bidding document, must be submitted electronically on 2 USB sticks with identical content (labelled with the company name and SIMAP ID). The required file formats can be found in the "Bidding Document" (part of the tender documents). Remarks (Desired deadline for questions in written form) Questions regarding the invitation to tender can be submitted in writing online at e forum under the "Vendors" tab until the aforementioned date. Under the heading "Instructions for use" you will find online instructions on how to ask questions in the forum. The answers (additions, corrections and amendments) resulting from the questions posed to the tender are expected to be made available to all potential bidders in the forum by 12 December 2023 and can be viewed there using the "fetch principle". When formulating a question, please note that all registered applicants for this call can view the questions and answers in anonymised form. National reference publication: Simap of 29.11.2023, doc. 1379745 Desired deadline for questions in written form: 07.12.2023. Documents of the invitation to tender are available from 29.11.2023 until 12.01.2024 Conditions for obtaining the tendering documentation: OBTAINING THE DOCUMENTS: Suppliers must register at in order to download the documents by the deadline specified in section 3.12. Language of the tender documents: The tender documents are available in

German and English. FORM AND AUTHORITATIVE VERSION The tender documents will be made available in electronic form in SIMAP-Online UIREMENTS FOR OFFERS AND AUTHORITATIVE VERSION: The completed tenders with all the required complete enclosures must be submitted in a single copy (paper form and on a data carrier) with the note: Section 2.2 "LIFTING PLANTS" and "DO NOT OPEN". In the event of discrepancies between the hard copy and the electronic version, the hard copy shall prevail. PRESENTATION OF THE OFFER: SBB reserves the right to invite the bidders to a presentation to check the plausibility of the suitability/evaluation of the bids.

ADDITIONAL AND REDUCED EXPENSES: Consideration of additional and reduced expenses: If a tender leads to changes in the expenses incurred by SBB and third parties for work in the course of execution (use of SBB facilities, personnel, safety, deliveries, project planning, project management, etc.), these reduced or additional expenses will be deducted from or added to the submission total in order to make the tenders comparable. Conditions of payment: None.

Legal basis:

Directive 2014/25/EU

2.1.6 *Grounds for exclusion*

Purely national exclusion grounds: Further details in the official publication

5. Lot

5.1 *Lot:* LOT-0000

Title: Lifting jack systems throughout Switzerland

Description: Swiss Federal Railways SBB CFF FFS awards contracts for the supply of lifting jacks of various sizes at irregular intervals and on different scales across Switzerland. The aim of this tender is to conclude a framework agreement with two successful bidders covering the requirements for new lifting jacks until the end of 2028. See Section 4.6 for further information

Internal identifier: 269744

5.1.1 *Purpose*

Nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 34630000 Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment

Options:

Description of the options: Swiss Federal Railways SBB CFF FFS is authorised (but not obliged) to reorder the following services by means of a corresponding written declaration to the company: Options according to the price sheet in the offer documents. The options can be exercised on a staggered basis. The terms of this Contract, including the agreed cost bases, along with all further supplements and amendments, shall also apply to any re-ordered services; the scope of the services, the deadlines and the other contractual terms shall be set out in writing in an addendum to this Contract in the event that an option is exercised by SBB AG.

5.1.2 *Place of performance*

Postal address: SBB Werke sowie Service-Standorte in der ganzen Schweiz.

Additional information:

5.1.3 *Estimated duration*

Start date: 2024-04-21+01:00

End date: 2028-12-31+01:00

5.1.4 Renewal

Maximum renewals: 0

The buyer reserves the right for additional purchases from the contractor, as described here: See section 2.9.

5.1.6 General information

Reserved participation: Participation is not reserved.

Procurement Project not financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA)

5.1.9 Selection criteria

Criterion:

Type: Suitability to pursue the professional activity

Use of this criterion: Not used

Criterion:

Type: Economic and financial standing

Description: PROOF FROM THE APPLICANT 1.1 Two references from the past 5 years that are comparable with the contract in question in terms of complexity (technology, requirements etc.). The projects must have been carried out and successfully completed within Switzerland, EFTA states, the United Kingdom or EU countries in the rail vehicle industry. SBB is entitled to verify that the services were properly delivered and to obtain appropriate information. PROOF FROM THE APPLICANT 2.1 Proof of company-related quality management (ISO 9001 certificate or equivalent) or description of the company's measures to ensure quality as well as the company's research capabilities and project developments. (*) In the absence of quality certificates, a process audit can be carried out to check suitability. This applies to the bidder and any subcontractors PROOF FROM THE APPLICANT 2.2 Proof of a company-related environmental management system (ISO 14001 certificate or equivalent) or description of the company's measures to ensure quality as well as the company's research capabilities and project developments. (*) SBB reserves the right to carry out a process audit to check suitability, particularly in the absence of certificates; this applies to the provider as well as any subcontractors. PROOF FROM THE APPLICANT 2.3 Description of the personnel capacity (administration and production), technical resources and equipment with a view to performing the contract to be awarded. PROOF FROM THE APPLICANT 2.4 Company structure, current organisation chart, structure and organisation of the bidder, locations, branches, representatives or trading partners in Europe PROOF FROM THE APPLICANT 3.1 Commercial register extract or copy of the professional register or company register of the bidder's country of origin. PROOF FROM THE APPLICANT 3.2 Declaration regarding any ongoing or concluded insolvency proceedings or comparable proceedings governed by law concerning the assets of the company (without an extract from the Debt Collection Register). PROOF FROM THE APPLICANT 3.3 Declaration of the company's total turnover and details of turnover in the area covered by the tender, in each case in relation to the three years preceding the tender. PROOF FROM THE APPLICANT 3.4 Proof of public liability insurance (to the amount of CHF 10 million in damage to property and personnel).

Use of this criterion: Used

Criterion:

Type: Technical and professional ability

Description: 1) DEADLINE COMPLIANCE AND ORDER FULFILMENT 1.1) Professional expertise The bidder submits two reference projects to prove that it has already successfully implemented projects for other end customers (with direct contractual relationships). 2) ORGANISATIONAL AND TECHNICAL PERFORMANCE 2.1) Quality management Process-orientated and appropriate procedure for contract fulfilment, problem analysis and troubleshooting. 2.2) Environmental management Process-oriented and appropriate approach in dealing with the company's environmental policy, environmental objectives and defined environmental programmes. 2.3) Human resources Sufficient qualified personnel capacity. 2.4) Organisation Organisational structure of the company. 3.) SUFFICIENT FINANCIAL CAPACITY 3.1) Commercial register extract 3.2) Insolvency proceedings 3.3) Total turnover of the company 3.4) Public liability
Use of this criterion: Used

5.1.10 Award criteria

Criterion:

Type: Price

Description: 1) Cost-effectiveness

Weight (percentage, exact): 60

Criterion:

Type: Quality

Description: 2) Quality

Weight (percentage, exact): 40

5.1.11 Procurement documents

Access to certain procurement documents is restricted

Information about restricted documents is available

5.1.12 Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Not allowed

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: German, French, English, Italian

Electronic catalogue: Not allowed

Variants: Not allowed

Description of the financial guarantee: For the bid (bid bond): None. For the conclusion of the contract: abstract and irrevocable advance payment guarantee payable at the first request of SBB, from a first-class guarantor (minimum rating of A from "Standard & Poors" and A2 from "Moody's"). Payment obligations of the guarantor according to the SBB template form. The bidder must provide detailed information about the intended guarantor in its bid (company name, registered office or branch office). The costs for the required financial security must be stated as a separate item in the bid. Further general conditions as per tender documents.

Deadline for receipt of tenders: 2024-01-12+01:00 16:00:00+01:00

Deadline until which the tender must remain valid: 12 MONTH

Information about public opening:

Date/time: 2024-01-17+01:00 23:59:00+01:00

Place: see section 1.2

Additional information: Not public

Terms of contract:

Conditions relating to the performance of the contract: Pursuant to Section 3.7 of the tender publication.

Financial arrangement: Further conditions in accordance with Part 3 of the tender documents (commercial documents).

5.1.15 *Techniques*

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system

No dynamic purchase system

Electronic auction:

5.1.16 *Further information, mediation and review*

Review organisation: Bundesverwaltungsgericht

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Produktion Personenverkehr, PP-F-EK-PTF

Organisation receiving requests to participate: Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Produktion Personenverkehr, PP-F-EK-PTF, Betreff "HEBEBOCKANLAGEN CH-WEIT" und dem Vermerk "NICHT ÖFFNEN".

8. Organisations

8.1 ORG-0001

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Produktion Personenverkehr, PP-F-EK-PTF

Registration number: 361040

Postal address: Wylersstrasse 123/125

Town: Bern 65

Postcode: 3000

Country: Switzerland

Contact point: Rafael Spiess

Email:

Telephone: +41 79 156 05 80

Internet address:

Buyer

Organisation providing additional information about the procurement procedure

8.1 ORG-0002

Official name: Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Produktion Personenverkehr, PP-F-EK-PTF, Betreff "HEBEBOCKANLAGEN CH-WEIT" und dem Vermerk "NICHT ÖFFNEN".

Registration number: 361040

Postal address: Wylersstrasse 123/125

Town: Bern 65

Postcode: 3000

Country: Switzerland
Contact point: Rafael Spiess
Email:
Telephone: +41 79 879 02 98
Internet address:
Roles of this organisation:
Organisation receiving requests to participate

8.1 ORG-0003

Official name: Bundesverwaltungsgericht
Registration number: CHE-415.481.515
Postal address: Postfach
Town: St. Gallen
Postcode: 9023
Country: Switzerland
Email:
Telephone: +41 584 652 626
Roles of this organisation:
Review organisation

11. Notice information

11.1 Notice information

Notice identifier/version: 7d2b8a9e-097c-4343-9b90-f5bd6c4feb19 - 01
Form type: Competition
Notice type: Contract or concession notice – standard regime
Notice dispatch date: 2023-11-30+01:00 12:00:00+01:00
Languages in which this notice is officially available: German English

11.2 Publication information

Notice publication number: 00731802-2023
OJ S issue number: 232/2023
Publication date: 2023-12-01Z